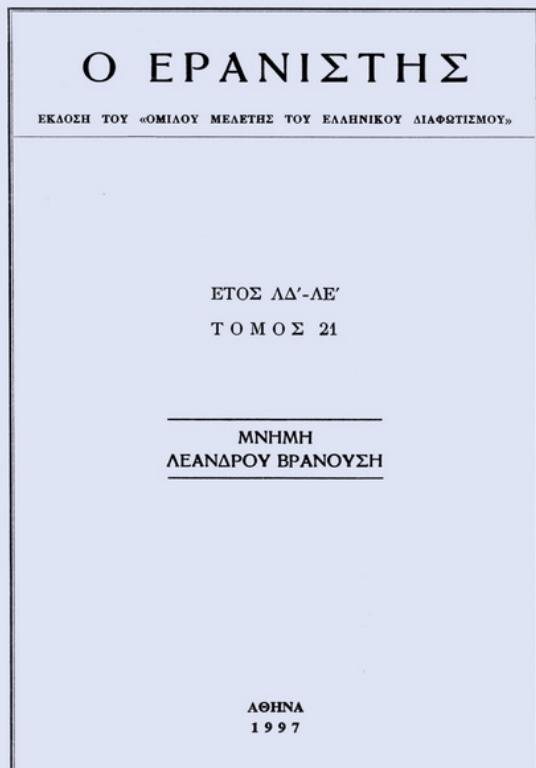


## The Gleaner

Vol 21 (1997)

In Memoriam of Leandros Vranousis



### Le Glaneur

*eranistes eranistes*

doi: [10.12681/er.231](https://doi.org/10.12681/er.231)

### To cite this article:

eranistes, eranistes. (1997). Le Glaneur. *The Gleaner*, 21, 435–436. <https://doi.org/10.12681/er.231>

# LE GLANEUR

REVUE PUBLIÉE PAR L' "ASSOCIATION D'ÉTUDE  
DES LUMIÈRES EN GRÈCE"

34ème-35ème années

tome XXI/1997

---

## Table des matières

### I. Études

<i>Sp. I. Asdrachas</i> , Léandre Vranoussis, 1921-1993: les deux histoires	9-14
La contribution de Léandre Vranoussis à la recherche de l'Auklärung néohellénique. Liste d'ouvrages .....	15-18
<i>N. E. Karapidakis</i> , La ville à la place de la nation: L'histoire avant les Lumières .....	19-30
<i>D. G. Apostolopoulos</i> , «De la vanité des conseils». Encore un manuel phanariote de Politique .....	31-42
<i>Dimitris Z. Sophianos</i> , Collection de poésies phanariotes dans un codex du milieu du XVIIIe siècle .....	43-71
<i>Vasiliki Bobou-Stamati</i> , Une préface de Samuel Géorgiadis (1787). <i>Au lecteur, avec les salutations de Samuel d'Athènes</i> .....	72-94
<i>Dimitrios Ap. Karabéropoulos</i> , L'«Encyclopédie» française. Un modèle de l'œuvre «Florilège de Physique» de Rigas .....	95-128
<i>Loukia Droulia</i> , La polysémie des symboles et la «Massue d'Hercule» de Rigas .....	129-142
<i>Hélène Yannakopoulou</i> , Commerçants épirotes en Italie au XVIIIe siècle. Nouvelles données d'archives .....	143-175
<i>Anna Tabaki</i> , Conceptions et théories sur la traduction au XVIIIe siècle. Communication préliminaire .....	176-188
<i>p. Georges Mêtallinos</i> , La dynamique de l'Auklärung dans les activités des Collyvadès.....	189-200
<i>Ch. G. Patrinélis</i> , Georges Calaras et la «Helléniki Nomarchia»...	201-215
<i>Vichy Patsiou</i> , Points de vue et interventions de Coray au sujet des traductions .....	216-224
<i>Hélène Anghélomatis-Tsoungarakis</i> , Les conceptions des étrangers sur l'Auklärung néohellénique.....	225-247
<i>Alkis Anghélou</i> , Rayonnements de vie culturelle à la veille de la Lutte pour l'Indépendance .....	248-258
<i>Costas Lappas</i> , Deux poésies relatives à la crise sociale de Smyrne en 1819 .....	259-283

<i>Emm. N. Franghiskos</i> , Le censeur pseudonyme de la «Poétique» de Constantin Oeconomos dans «Loghios Hermès» [Le Mercure Savant] et ses motifs .....	284-300
<i>Maria M. Stassinopoulou</i> , La transition vers l'Europe savante et ses conséquences. Le cas de l'archimandrite Grégoire Calaganis .....	301-325
<i>Chr. Loukos</i> , Autour de la destitution du Patriarche Grégoire VI (1840). Nouveaux témoignages .....	326-336
<i>Vas. Vl. Sfyroeras</i> , Iakovos G. Pitzipios. Un érudit mineur du XIXe siècle .....	337-351
<i>Pénélope Stathi</i> , Poésies de Constantinople, «La belle Melpomène et Nicolakis, l'amant à double visage» .....	352-365
<i>Hélène Kourmantzi</i> , «Kykéon» [Mélange]. Un codex de Jannina de XIXe siècle et Léandre Vranoussis .....	366-372

## II. Mélanges

<i>D. G. Apostolopoulos</i> , Traductions grecques de Molière dans la bibliothèque de Nicolas Caradja .....	373-379
<i>Anna Tabaki</i> , Traductions «phanariotes» d'œuvres de Molière. Le ms. III. 284 de la Bibliothèque «M. Eminescu» à Jași ...	379-382
<i>Vassilios N. Makridis</i> , Le fanatisme selon Atxanase Parios et Adamanee Coray .....	383-391
<i>Emm. N. Fraghiskos</i> , Le codex patmien de Platon, Villoison et Coray .....	391-395
<i>Hélène Stambolidou</i> , Lettre inédite de Perdicaris à Anthimos Gazis ou de la bonne et mauvaise impression typographique et des correcteurs «infortunés» .....	396-402
<i>Hélène Anghelomatis-Tsougarakis</i> , Essais de traductions en langue grecque du roman <i>Anastasius</i> de Thomas Hope.....	402-407

## III. Chroniques - Nouvelles

La XVe Assemblée Générale de l'Association d'Étude des Lumières en Grèce .....	409-410
Le Conseil d'administration de l'Association d'Étude des Lumières en Grèce des années 1995-1997 .....	410
Société Internationale d'Étude du Dix-Huitième Siècle (ISECS / SIEDS). La réunion du Comité Exécutif à Athènes .....	410-411
Instrumenta studiorum. Colloque international à Athènes pour la recherche de l'Aufklärung .....	411-412
Quatre congrès sur l'Aufklärung néohellénique .....	412-413
Annonce des Colloques et des Rencontres Scientifiques .....	413-416
Le Xe Congrès International des Lumières .....	416

## IV. Index

(Établi par les soins de *P. D. Mickailaris*)  
(p. 417-434)